

## Nationalités étrangères dans l'hôtellerie homologuée à Paris en 2010

Avec 15,2 millions d'arrivées en 2010, l'hôtellerie parisienne affiche une croissance de sa fréquentation de 5,4 % par rapport à 2009. La proportion des arrivées nationales (46,5 % en 2010) ne cesse d'augmenter depuis quinze ans et ce sont elles qui ont le plus progressé en 2010 par rapport aux arrivées étrangères (+8,2 % contre +3 %).

Les États-Unis restent le principal marché étranger émetteur à Paris en 2010 malgré une baisse de leurs arrivées de -1,4 %. À part l'Allemagne et le Japon, tous les autres marchés matures enregistrent des baisses de leur fréquentation.

La croissance des arrivées étrangères est soutenue par celle des nouveaux marchés émetteurs d'Amérique Latine, d'Asie (+25,8 %) ou encore du Proche et du Moyen-Orient (+28,7 %).

## Foreign nationalities staying in approved Paris hotels in 2010

With 15.2 million arrivals in 2010, the number of clients in Paris hotels increased by 5.4% compared to 2009. The proportion of domestic arrivals (46.5% in 2010) has been rising for 15 years and it is these that increased the most in 2010 compared to foreign arrivals (+8.2% compared to +3%). The United States remained the main foreign market in Paris in 2010 despite a drop in arrivals of -1.4%. Apart from Germany and Japan, all the other mature markets saw a drop in arrivals. The growth in foreign arrivals was supported by that of new markets from South America, Asia (+25.8%) and the Near- and Middle East (+28.7%).

Arrivées hôtelières à Paris	2009	2010	Évolution 2010/2009	Part/total 2010
Hotel arrivals in Paris			Evolution 2010/2009	Share/total 2010
Étrangers Foreign	7 879 868	8 119 317	+3,0 %	53,5 %
Français French	6 528 961	7 064 542	+8,2 %	46,5 %
<b>Total</b>	<b>14 408 829</b>	<b>15 183 859</b>	<b>+5,4 %</b>	<b>100 %</b>

Arrivées hôtelières étrangères à Paris	2009	2010	Évolution 2010/2009	Part/total étrangers en 2010
Foreign arrivals			Evolution 2010/2009	Share of foreigners in 2010
États-Unis United States	1 225 034	1 208 062	-1,4 %	14,9 %
Royaume-Uni United Kingdom	1 105 383	986 811	-10,7 %	12,2 %
Italie Italy	721 141	694 592	-3,7 %	8,6 %
Espagne Spain	601 112	589 413	-1,9 %	7,3 %
Allemagne Germany	566 534	569 226	+0,5 %	7,0 %
Japon Japan	496 809	543 858	+9,5 %	6,7 %
Belgique Belgium	290 004	288 529	-0,5 %	3,6 %
Suisse Switzerland	244 238	238 650	-2,3 %	2,9 %
Pays-Bas Netherlands	283 744	235 034	-17,2 %	2,9 %
Chine China	97 166	127 782	+31,5 %	1,6 %
Autres pays d'Europe Other/Europe	914 547	995 639	+8,9 %	12,3 %
Autres pays d'Amérique Other/America	551 230	675 251	+22,5 %	8,3 %
Autres pays d'Asie Other/Asia	377 389	474 872	+25,8 %	5,8 %
Proche/Moyen-Orient Near/Middle East	213 605	274 860	+28,7 %	3,4 %
Afrique Africa	191 932	216 738	+12,9 %	2,7 %

Grâce à un allongement de la durée de séjour des touristes (+0,9 % pour les étrangers et +0,5 % pour les Français en 2010), les nuitées hôtelières ont davantage progressé que les arrivées. Les Belges sont la clientèle dont la durée de séjour a le plus fortement augmenté (+2,3 %), ce qui a compensé la baisse de leurs arrivées et permis une légère croissance des nuitées (+1,7 %). La clientèle chinoise détient le record de croissance des nuitées pour 2010 (+33,2 %), mais ces dernières ne représentaient que 1,5 % du total des nuitées étrangères.

Thanks to the extension of the length of tourist stays (+0.9% for foreigners and +0.5% for the French in 2010), hotel overnights rose more than arrivals. The Belgians were the clientele for which the length of stay increased most significantly (+2.3%), which compensated for the drop in their arrivals and resulted in a slight increase in overnights (+1.7%). The Chinese accounted for the highest growth in overnights for 2010 (+33.2%), but these only accounted for 1.5% of the total of foreign overnights.

Nuitées hôtelières à Paris	2009	2010	Évolution 2010/2009	Part/total 2010
Hotel overnights in Paris			Evolution 2010/2009	Share/total 2010
Étrangers Foreign	21 639 231	22 508 572	+4,0 %	62,9 %
Français French	12 207 425	13 281 306	+8,8 %	37,1 %
<b>Total</b>	<b>33 846 656</b>	<b>35 789 878</b>	<b>+5,7 %</b>	<b>100 %</b>